

## Dalhousie Gaelic Colloquium

Hosted by the Centre for European Studies

25 January 2014

Room 1007, Kenneth C. Rowe Management Bldg

Dalhousie University

6100 University Avenue

Halifax, Nova Scotia

10h15

### Opening comments

Hon. Randy Delorey, Minister of Gaelic Affairs

Lewis McKinnon, CEO of Nova Scotia Office of Gaelic Affairs

14h15-14h45

Coffee break

14h45-16h15

### Language teaching at the university level: Gaelic and International Perspectives

*Making university Gaelic learning Gàidhlealach*

**Kathleen Reddy** holds a BA (Highest Honours) from Saint Francis Xavier University as well as a Postgraduate Certificate in Secondary Education from the University of Strathclyde and a Diploma of Higher Education in Gaelic and Related Studies from Sabhal Mòr Ostaig in Scotland. Kathleen has worked as a Gaelic teacher at schools in the Highlands and Western Isles of Scotland and has been employed as a Gaelic instructor for various Scottish bodies. In Nova Scotia, Kathleen has taught a number of Gaelic immersion courses, including working as the sole instructor of Ùlpan Gaelic courses in North America. Currently, she teaches Gaelic language courses at St. Francis Xavier University.

*Language Teaching at University: Gaelic in Ireland and Abroad*

**Liam Ó hAisibéil** is originally from Conamara, Co. Galway, Ireland and is the current Irish Language Instructor for the Irish Canadian University Foundation at Saint Mary's University. He holds an MA (2007) and PhD (2013) in Modern Irish from the National University of Ireland, Galway. Liam has worked at both the National University of Ireland, Galway and the University of Limerick, where he delivered courses on place-names, surnames, folklore, sociolinguistics, and literature. He has spent periods of time working on the *Historical Dictionary of Gaelic Place-names* at University College Cork and as a Visiting Scholar at Cambridge University, England. He is also an Irish Language Consultant for a research project, based at the University of the West of England, Bristol, which investigates the origins, history, and distribution of the 45,000 most frequent surnames in the United Kingdom.

*Language teaching and advocacy: to speak, to speak for*

**Brigid Garvey** has been teaching German at Dalhousie University since 1991, and was a recipient of the FASS Award for Excellence in Teaching in 2004. Each year she works with a new group of graduate student teachers of German. In addition to the study of languages and foreign-language acquisition, her interests include literature, poetry, mythology, folklore and folk music.

10h30-12h00

### Researching Scottish Gaelic in Nova Scotia

*The Sociolinguistic Ethnography of Gaelic in Nova Scotia: Past, Present, and Future*

**Emily McEwan-Fujita** is a linguistic anthropologist specialising in the study of Gaelic revitalisation efforts in Scotland and Nova Scotia. She has conducted research and published on the contemporary construction of Gaelic identity, media discourse about Gaelic, the emergence of a “professional” register of Gaelic, and the role of ideology in the experiences of adult learners in Uist. She is the editor of the Small Languages and Small Language Communities section of the *International Journal of the Sociology of Language*.

*Working with the Nova Scotian Gaelic-Speaking Community*

**Seumas Watson** is an advocate and longtime activist in Nova Scotia Gaelic cultural restoration and language acquisition. He was Gaelic editor for *Am Brúghe* magazine and is both an independent consultant to and Manager of Interpretation for the Nova Scotia Highland Village Museum; he has also worked closely with the Nova Scotia Office of Gaelic Affairs. He has conducted extensive fieldwork in Cape Breton and has contributed to BBC programs, national and international conferences on Gaelic renewal in Nova Scotia and workshops on the Cape Breton Gaelic traditions of story and song.

12h00-13h30

Lunch break

13h30-14h15

### Researching Irish Gaelic in the Atlantic

*In the Shadows: The Irish language in Atlantic Canada*

**Pádraig Ó Siadhail** is an Associate Professor in Irish Studies and holder of the D'Arcy McGee Chair of Irish Studies at Saint Mary's University, Halifax, Nova Scotia, where he teaches Irish language, literature and culture courses. His publications include *Stair Dhrámaíocht na Gaeilge 1900-1970* (a history of Irish language theatre), *An Béaslaíoch* (a full-length biography of Piaras Béaslaí, the Irish Revolution political activist and writer), and recent articles in *Béaloides*, *New Hibernia Review* and the *Canadian Journal of Irish Studies*.

*Some basic issues for a comparison of Irish and Canadian bilingualism: Idir dhá chultúr*

**Jerry White** is Canada Research Chair in European Studies at Dalhousie University. Among his books is *The Radio Eye: Cinema in the North Atlantic 1958-1988*, which deals with media experiments in Quebec, Newfoundland, the Faroe Islands, and the Irish-speaking areas of Ireland. He is the former editor of the *Canadian Journal of Irish Studies* and was an occasional contributor to Radio-Canada in Edmonton.

The Dalhousie **Centre for European Studies** is a multi-disciplinary research centre at Dalhousie University. We seek to bring researchers from a range of fields together to engage with the past, present and future of Europe. We sponsor colloquia, mount film screenings and produce publications, all devoted to Europe, broadly conceived.

Learn more about us:

<http://www.dal.ca/faculty/arts/centre-european-studies.html>

Co-labhairt na Gàidhlig aig  
Oilthigh Dhalhousie



Comhdháil Ghaeilge Ollscoil Dalhousie

Dalhousie Gaelic Colloquium

25 January 2014

Centre for European Studies

